

equation

SOFTENER
COMPACT

EAN : 3276007747164
ADEO KEY : 89473720



1 / 2



V2-03/2024

FR Manuel d'Instructions

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di Istruzioni

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

PL Instrukcja Obsługi

UA Інструкція з Експлуатації

RO Manual de Instrucțiuni

EN Instructions Manual



FRANÇAIS - FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	3
CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	4
CONSIGNES GÉNÉRALES	4
SYMBOLES D'AVERTISSEMENT	4
PROTECTION ENVIRONNEMENTALE	4
ENTRETIEN / NETTOYAGE	5
GARANTIE	5
QUESTIONS ET RÉCLAMATIONS	5



ESPAÑOL - ES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	6
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD	7
INSTRUCCIONES GENERALES	7
SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA	7
PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL	7
MANTENIMIENTO / LIMPIEZA	8
GARANTÍA	8
PREGUNTAS Y RECLAMACIONES	8



ITALIANO - IT

SPECIFICHE TECNICHE	9
ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA	10
ISTRUZIONI GENERALI	10
SIMBOLI DI AVVERTENZA	10
PROTEZIONE DELL'AMBIENTE	10
MANUTENZIONE / PULIZIA	11
GARANZIA	11
DOMANDE E RECLAMI	11



PORTUGUÊS - PT

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	12
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA	13
INSTRUÇÕES GERAIS	13
SÍMBOLOS DE AVISO	13
PROTEÇÃO AMBIENTAL	13
MANUTENÇÃO, LIMPEZA	14
GARANTIA	14
PERGUNTAS E RECLAMAÇÕES	14



POLSKI - PL

PARAMETRY TECHNICZNE	15
OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	16
OGÓLNE INSTRUKCJE	16
SYMBOLE OSTRZEGAWCZE	16
OCHRONA ŚRODOWISKA	16
KONSERWACJA / CZYSZCZENIE	17
GWARANCJA	17
PYTANIA I REKLAMACJE	17



ROMÂNIA - RO

CARACTERISTICI TEHNICE	18
INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SECURITATE	19
INSTRUCȚIUNI GENERALE	19
SIMBOLURI DE AVERTIZARE	19
PROTECȚIA MEDIULUI	19
ÎNTREȚINERE / CURĂȚARE	20
GARANȚIE	20
ÎNTREBĂRI ȘI RECLAMAȚII	20



ΕΛΛΗΝΙΚΑ - EL

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	21
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	22
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ	22
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	22
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ	22
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	22
ΕΓΓΥΗΣΗ	23
ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΠΟΝΑ	23



УКРАЇНСЬКИЙ - UA

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	24
ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	25
ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ	25
ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИМВОЛИ	25
ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА	25
ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ	26
ГАРАНТІЯ	26
ЗАПИТАННЯ ТА СКАРГИ	26



ENGLISH - EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS	27
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	28
GENERAL INSTRUCTIONS	28
WARNING SYMBOLS	28
ENVIRONMENTAL PROTECTION	28
MAINTENANCE / CLEANING	29
GUARANTEED	29
QUESTIONS & COMPLAINTS	29

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Description	Unité	Valeur
Modèle		Softener Compact
Volume de résine	l	11
Bouteille	pouces	8x17
Flux de travail	m³/h	2,0
Débit maximal	m³/h	2,1
Capacité d'échange	°HFxm³	23,7
Sel/Régénération	Kg/Salt	0,36
Dureté maximale	°HF	73
Volume de rinçage	LPM	3,78
Consommation d'eau/reg	l	25
Durée de régénération	min	15
Fer maximum (ferreux)	mg/L	<0,5
Fer maximum (ferrique)	mg/L	<0,01
Chlore libre maximum	mg/L	<1
Plage de pH	°	5-10
Plage de température	°C	2,0-50
Plage de pression	bar	2,5-8
Flux de travail minimal	m³/h	0,17

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction.

Si vous avez besoin d'aide, l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement et si besoin le communiquer à un tiers.

CONSIGNES GÉNÉRALES

- Ce document "1" contient toutes les caractéristiques techniques et les différentes définitions potentiellement applicables au produit sous formes de pictogrammes, selon les normes internationales et les normes de sécurité. Toutes ces caractéristiques ne sont pas applicables au produit que vous avez choisi. Dans le manuel d'instructions "2" du produit vous retrouverez lesquels lui sont applicables.
- Comme on va installer un système qui améliore la qualité de l'eau de boisson, tous les outils utilisés pour l'assemblage et l'installation doivent être parfaitement propres. Ne jamais utiliser des outils contaminés ni imprégnés de graisse, huile ou oxydes, en apportant un soin extrême en ce qui concerne les matériaux en contact avec l'eau.
- Avant toute intervention, fermez votre arrivée d'eau générale, ouvrez tous les robinets pour vider toutes les canalisations du logement.
- Ne pas vider la chaudière dont vous pourriez l'endommager.
- Déplacer l'adoucisseur jusqu'à atteindre la position d'installation. Le placer sur une surface plane. Si nécessaire, l'installer sur une cale en bois avec une épaisseur minimale de 2 cm. Puis, mettre de niveau avec une cale.
- Ne pas placer les cales directement sous le réservoir de sel. Le poids du réservoir chargé d'eau et sel peut faire que le réservoir se casse contre la cale.
- Il est nécessaire d'avoir une **pression dynamique** de 2,5 à 4 bar pour le bon fonctionnement de l'appareil. Si vous avez une pression inférieure à 2,5 bar, envisagez un suppresseur. En cas d'une pression supérieure à 4 bar, envisagez un réducteur de pression.
- Si votre installez comptes d'un réducteur de pression jamais utilisée, veuillez le calibrer à l'aide d'un manomètre avant utilisation.
- Le raccordement requiert des joints flexibles en caoutchouc, ne pas utiliser des joints acryliques.
- L'installation d'un pré-filtre (50 µm/microns) avant l'adoucisseur est considérablement recommandé.
- Ne pas utiliser sel qui possède des additifs.
- Si l'appareil est placé en extérieur, en températures inférieures à < 2°C, assurez-vous que le tuyau d'évacuation ne pas bouché.
- Assurez-vous de la propreté du sel, le sel ne doit absolument pas contenir d'autres type de particules, comme la terre et/ou sédiments.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT



1. Lisez attentivement les instructions.



2. Produit Réparable.

ENTRETIEN / NETTOYAGE

Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées et avec des pièces de rechange d'origine.

Une réparation inappropriée peut entraîner un danger important. **AVERTISSEMENT** : L'utilisation d'un accessoire non spécifié dans ce manuel peut présenter un risque de blessure.

GARANTIE

Conditions Générales de garantie constructeur Adeo Services : Adeo Services offre une garantie constructeur pour ses produits.

Champ d'application de la garantie constructeur Adeo Services :

Les produits Adeo Services sont conçus et construits pour offrir des performances qualitatives destinées à un usage normal. Si un produit s'avère défectueux au cours de la période de garantie dans des conditions d'utilisation normales, il incombe à Adeo Services de le réparer ou de le remplacer.

La garantie Adeo Services couvre la réparation ou le remplacement (à la discrétion d'Adeo Services) de votre appareil mis sur le marché par Adeo Services s'il s'avère défectueux en raison d'un défaut matériel ou de fabrication pendant la période de garantie.

En cas d'indisponibilité d'une pièce nécessaire au bon fonctionnement du produit, Adeo Services s'engage à la remplacer par une pièce aux caractéristiques et niveaux de performance équivalents.

La mise en œuvre de cette garantie ne remet pas en cause l'exercice de vos droits au titre des garanties légales prévues par le code civil et le code de la consommation.

Les cas exclus de la garantie constructeur Adeo Services :

La garantie constructeur Adeo Services n'a pas vocation à s'appliquer dans les cas listés ci-dessous :

- Usure normale du produit et/ou de ses composants
- Dommages accidentels (liés à une chute du produit, à un choc ou à une mauvaise pose du produit)
- Dommages résultant d'une utilisation non conforme aux informations présentes dans la notice d'utilisation et/ou packaging (ex: mauvaise tension d'alimentation)
- Dommages causés par le non-respect des recommandations d'entretien du produit.
- Dommages causés par des sources externes telles que le transport, les intempéries, les pannes d'électricité ou les surtensions.
- Dommages cosmétiques, y compris, mais sans s'y limiter, les rayures, les éraflures ou les bris d'éléments en plastique.
- Les défaillances causées par des cas de forces majeures (événement échappant au contrôle d'Adeo Services, imprévisible au moment de la vente du produit et dont les effets n'ont pu être évités par des mesures appropriées (ex : catastrophes naturelles)).
- Les défaillances causées par :
 - Une utilisation négligente, une mauvaise utilisation, la mauvaise manipulation ou l'utilisation imprudente du produit
 - une utilisation non conforme au manuel d'utilisation du produit
 - Une utilisation du produit à des fins autres que des fins domestiques normales dans le pays où il a été acheté.

- L'utilisation de pièces qui ne sont pas assemblées ou installées conformément aux instructions de montage Adeo Services
- L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des Composants Adeo Services authentiques.
- Une installation ou un assemblage défectueux
- Des réparations ou modifications effectuées par des parties autres que celles autorisées par Adeo Services ou ses agents autorisés.
- La garantie ne sera également pas valide si le numéro de série ou la plaque signalétique du produit (si le produit possède une plaque signalétique) est retiré ou dégradé
- Si Adeo Services reçoit de la part d'autorités publiques compétentes des informations indiquant que le produit a été volé.

Quelles sont les modalités de mise en oeuvre de la garantie ?

Les modalités de mise en oeuvre de la garantie Adeo Services sont les suivantes :

La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure).

La production préalable d'un justificatif de livraison/d'achat avant toute intervention sur votre appareil sous garantie. Veuillez noter que sans cette preuve, tout travail à effectuer fera l'objet de l'émission d'un devis, qui devra être accepté par le client avant toute intervention. Veuillez conserver votre reçu d'achat ou votre bon de livraison.

Toutes les interventions seront effectuées par Adeo Services ou ses prestataires agréés.

Toute pièce remplacée devient la propriété d'Adeo Services
La réparation ou le remplacement de votre appareil sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

La garantie ne remet pas en cause l'exercice de vos droits au titre des garanties légales prévues par le code civil et le code de la consommation.

Pour faire valoir cette garantie, vous devez vous rapprocher de l'enseigne auprès de laquelle vous avez acheté votre produit.

Date d'entrée en vigueur de la garantie :

La garantie Adeo Services entre en vigueur à la date d'achat ou à la date de livraison de votre produit, la date la plus tardive étant retenue.

Périmètre géographique de la garantie Adeo Services :

La garantie est valable dans le pays d'achat du produit
Si vous utilisez votre appareil dans un pays autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, la garantie peut être invalidée. Dans ce cas, veuillez vous rapprocher de l'enseigne du pays d'origine dans laquelle vous avez acheté le produit qui étudiera au cas par cas la demande de garantie.

Sort de la garantie Adeo Services en cas de revente du produit :

En cas de revente du produit au cours de sa période de garantie, celle-ci demeure valable au bénéfice de l'acheteur et peut être mise en oeuvre par ce dernier sous réserve toutefois :

Que le justificatif d'achat d'origine du produit soit apporté,

Que la preuve du bon fonctionnement du produit au moment de la revente soit apportée,

Que les conditions de mise en oeuvre de la garantie exposées au sein des présentes soient rassemblées.

Il est précisé que la revente du produit n'a aucune incidence sur

la durée de garantie restant à courir à la date de la revente. Ainsi, l'acheteur du produit revendu peut réclamer le bénéfice de la garantie Adeo Services dans la limite de la durée de validité restant à courir de ladite garantie à la date de la revente.

QUESTIONS ET RÉCLAMATIONS

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes concernant l'utilisation du produit, ses performances ou son aspect visuel, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur aux coordonnées indiquées sur le justificatif d'achat.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Valor	Unidad	Descripción
Modelo		Softener Compact
Volumen de resina	l	11
Botella	Pulgadas	8x17
Flujo de trabajo	m³/h	2,0
Flujo máximo	m³/h	2,1
Capacidad de intercambio	°HFxm³	23,7
Sal/Regeneración	Kg/Salt	0,36
Dureza máxima	°HF	73
Volumen de enjuague	LPM	3,78
Consumo de agua/reg	l	25
Duración de la regeneración	min	15
Hierro máximo (ferroso)	mg/L	<0,5
Hierro máximo (férrico)	mg/L	<0,01
Cloro libre máximo	mg/L	<1
Rango de pH	°	5-10
Rango de temperatura	°C	2,0-50
Rango de presión	bar	2,5-8
Flujo de trabajo mínimo	m³/h	0,17

Le agradecemos que haya comprado este producto. Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de instalación, de utilización y de mantenimiento. Hemos diseñado este producto para ofrecerle la máxima satisfacción.

Si necesita ayuda, el equipo de su tienda estará encantado de atenderle.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Consérvelo para futuras consultas y, en caso de que sea necesario, para entregárselo a una tercera persona.

INSTRUCCIONES GENERALES

- Este documento "1" incluye todas las características técnicas y los diferentes acabados del producto en pictogramas, de conformidad con las normas internacionales y las normas de seguridad. No todas estas características se corresponden con el producto que ha elegido. En el manual de instrucciones «2» del producto podrá consultar las que le corresponden.
- Teniendo en cuenta que se va a instalar un sistema que mejora la calidad del agua potable, todas las herramientas utilizadas para el montaje y la instalación deben estar perfectamente limpias. No utilice nunca herramientas contaminadas ni que estén impregnadas de grasa, aceite u óxidos, teniendo mucho cuidado con los materiales que entran en contacto con el agua.
- Antes de realizar cualquier acción, cierre la llave general de suministro de agua y abra todos los grifos para vaciar todas las tuberías de la casa.
- No vacíe la caldera, ya que podría dañarla.
- Mueva el descalcificador hasta el lugar de instalación. Colóquelo sobre una superficie plana. En caso de que sea necesario, instálalo sobre un taco de madera de al menos 2 cm de grosor. A continuación, nivele con una cuña.
- No coloque las cuñas directamente debajo del depósito de sal. El peso del depósito cargado de agua y sal puede hacer que el depósito se rompa contra la cuña.
- Es necesario contar con una presión dinámica de 2,5 a 4 bares para que el aparato funcione correctamente. Si tiene una presión inferior a 2,5 bares, opte por contar con un grupo de presión de agua. En caso de que la presión sea superior a 4 bares, considere la posibilidad de utilizar un reductor de presión.
- Si su instalación ya cuenta con un reductor de presión que nunca se ha utilizado, calíbrelo con un manómetro antes de utilizarlo.
- Para la conexión se necesitan juntas flexibles de caucho; no utilice juntas acrílicas.
- Se recomienda instalar un prefiltro (50 µ/micras) antes del descalcificador.
- No utilice sal con aditivos.
- En caso de instalar el aparato en el exterior, con temperaturas inferiores a < 2°C, asegúrese de que el tubo de desagüe no esté obstruido.
- Asegúrese de que la sal está limpia; la sal no debe contener ningún otro tipo de partícula, como tierra y/o sedimentos.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA



1. Lea atentamente las instrucciones.



2. Producto Reparable.

MANTENIMIENTO / LIMPIEZA

Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas y con repuestos originales.

La reparación inapropiada puede causar un peligro significativo. **ADVERTENCIA:** El uso de un accesorio no reconocido en este manual puede tener un riesgo de lesiones.

GARANTÍA

Condiciones generales de garantía del fabricante de Adeo Services:

Adeo Services ofrece una garantía del fabricante para sus productos.

Aceptación de garantía por Adeo Services:

Los productos de Adeo Services están diseñados y construidos para ofrecer unas prestaciones de calidad destinadas a un uso normal. Si un producto resultara defectuoso durante el período de garantía en las condiciones de uso normales, corresponderá a Adeo Services repararlo o sustituirlo.

La garantía de Adeo Services cubre la reparación o la sustitución (a discreción de Adeo Services) de su aparato comercializado por Adeo Services si este resultara defectuoso en razón de un defecto de materiales o de fabricación durante el período de la garantía.

En caso de indisponibilidad de una pieza necesaria para el buen funcionamiento del producto, Adeo Services se compromete a sustituirla por una pieza con unas características y unos niveles de prestaciones equivalentes.

La aplicación de la presente garantía no socava el ejercicio de sus derechos a título de las garantías legales previstas en la legislación civil y de consumo nacional que pudieran corresponderle legalmente.

Casos de exclusión de la garantía del fabricante de Adeo Services:

La garantía del fabricante de Adeo Services no podrá aplicarse en los casos que se presentan a continuación a garantie constructeur:

- Desgaste normal del producto y/o sus componentes
- Daños accidentales (vinculados a caídas del producto, golpes o instalación inapropiada del producto).
- Daños resultantes del uso no conforme con la información presente en el manual del usuario y/o en el embalaje (p. ej.: tensión de alimentación inadecuada).
- Daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones de mantenimiento del producto.
- Daños causados por fuentes externas, como pueden ser el transporte, la intemperie, los cortes de electricidad o las sobretensiones.
- Daños cosméticos, incluidos pero sin limitarse a arañazos, rozaduras o roturas de elementos de plástico.
- Fallos causados por casos de fuerza mayor (acontecimiento que escape al control de Adeo Services, imprevisible en el momento de la venta del producto y cuyos efectos no puedan evitarse mediante medidas apropiadas (ej. catástrofes naturales)).

- Fallos causados por:
 - Uso negligente, utilización inapropiada, manipulación inadecuada o uso imprudente del producto.
- Utilización no conforme con el manual del usuario del producto.
- Uso del producto para fines distintos de los fines domésticos normales en el país de venta.
- Empleo de piezas no montadas o instaladas en conformidad con las instrucciones de montaje de Adeo Services
- Utilización de piezas y de accesorios no originales de Adeo Services.
- Instalación o montaje defectuosos.
- Reparaciones o modificaciones efectuadas por personas distintas de las autorizadas por Adeo Services o sus agentes autorizados.
- La garantía tampoco será válida si se retirara el número de serie o la placa de características técnicas del producto (si el producto dispusiera de una placa de características técnicas) o estuvieran degradados.
- Si Adeo Services recibiera de las autoridades públicas competentes informaciones que indicaran que el producto ha sido robado.

¿Cuáles son las modalidades de aplicación de la garantía?

Las modalidades de aplicación de la garantía de Adeo Services son las siguientes :

La garantía entrará en vigor en la fecha de la compra (o en la fecha de entrega si esta fuera posterior).

La entrega previa de un justificante de entrega/compra antes de cualquier intervención en su aparato cubierto por la garantía.

Tenga en cuenta que sin dicha prueba, cualquier trabajo a efectuar será objeto de la emisión de un presupuesto, que deberá ser aceptado por el cliente antes de cualquier intervención. Conserve su recibo de compra o su albarán de entrega.

Todas las intervenciones serán efectuadas por Adeo Services o sus prestatarios autorizados.

Cualquier pieza sustituida pasará a ser propiedad de Adeo Services

La reparación o sustitución de su aparato en garantía no prolongará el período de la garantía.

La garantía no socava el ejercicio de sus derechos a título de las garantías legales previstas en la legislación civil y de consumo nacional que pudieran corresponderle legalmente.

Para validar la garantía, deberá acercarse a la tienda en la que compró el producto.

Fecha de entrada en vigor de la garantía:

La garantía de Adeo Services entrará en vigor en la fecha de compra o en la fecha de entrega de su producto, la que sea posterior.

Perímetro geográfico de la garantía de Adeo Services:

La garantía será válida en el país de compra del producto.

Si utilizara el aparato en un país distinto de aquel en el que realizó

la compra, la garantía podría quedar invalidada. En dicho caso, acérquese a la tienda del país de origen en la que compró el producto, que estudiará caso por caso la solicitud de garantía.

Validez de la garantía de Adeo Services en caso de reventa del producto:

En caso de reventa del producto durante el período de vigencia de la garantía, esta seguirá siendo válida en beneficio del comprador y podrá ser implementada por este último a condición de:

Que se aporte el justificante de compra original del producto.

Que se aporte una prueba de perfecto funcionamiento del producto en el momento de la reventa.

Que se reúnan las condiciones de aplicación de la garantía expuestas en el presente documento.

Es necesario precisar que la reventa del producto no afectará en modo alguno al período de validez de la garantía que aún quede por transcurrir en la fecha de la reventa. Así pues, el comprador del producto revendido podrá reclamar el beneficio de la garantía de Adeo Services dentro del límite del período de validez que quede por transcurrir de dicha garantía en la fecha de la reventa. Si tiene alguna pregunta o problema con el uso del producto, su

PREGUNTAS Y RECLAMACIONES

rendimiento o su apariencia visual, no dude en comunicarse con su proveedor con los datos de contacto indicados en la prueba de compra.

**SPECIFICHE TECNICHE**

Descrizione	Unità	Valore
Modello		Softener Compact
Volume della resina	l	11
Bottiglia	Pollici	8x17
Flusso di lavoro	m³/h	2,0
Flusso massimo	m³/h	2,1
Capacità di scambio	°HFxm³	23,7
Sale/Rigenerazione	Kg/Salt	0,36
Massima durezza	°HF	73
Volume di risciacquo	LPM	3,78
Consumo/reg	l	25
Durata della rigenerazione	min	15
Ferro massimo (ferroso)	mg/L	<0,5
Ferro massimo (ferrico)	mg/L	<0,01
Massimo cloro libero	mg/L	<1
Intervallo di pH	°	5-10
Intervallo di temperatura	°C	2,0-50
Intervallo di pressione	bar	2,5-8
Flusso di lavoro minimo	m³/h	0,17

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione. Abbiamo progettato questo prodotto per darvi la massima soddisfazione.

Se avete bisogno di aiuto, il personale del negozio sarà lieto di assistervi.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo per future consultazioni e, se necessario, trasmetterlo a terzi.

ISTRUZIONI GENERALI

- Il presente documento «1» contiene tutte le caratteristiche tecniche e le varie definizioni potenzialmente applicabili al prodotto sotto forma di pittogrammi, in conformità agli standard internazionali e alle norme di sicurezza. Non tutte queste caratteristiche sono applicabili al prodotto scelto. Nel manuale di istruzioni «2» del prodotto troverete quali sono quelle applicabili.
- Poiché si tratta di un sistema che migliora la qualità dell'acqua potabile, tutti gli strumenti utilizzati per il montaggio e l'installazione devono essere perfettamente puliti. Non utilizzare mai utensili contaminati o impregnati di grasso, olio o ossidi, prestando estrema attenzione ai materiali a contatto con l'acqua.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione, isolare la rete idrica, aprire tutti i rubinetti per svuotare tutte le tubature dell'abitazione.
- Non svuotare la caldaia per non danneggiarla.
- Portare l'addolcitore nella sua posizione di installazione. Posizionarlo su una superficie piana. Se necessario, posizionarlo su uno spessore di legno di almeno 2 cm. Poi livellarlo con una zeppa.
- Non collocare delle zeppe direttamente sotto il serbatoio del sale. Il peso del serbatoio carico di acqua e sale potrebbe causare la rottura dello stesso contro la zeppa.
- Per il corretto funzionamento dell'apparecchio è necessaria una pressione dinamica compresa tra 2,5 e 4 bar. Se la pressione è inferiore a 2,5 bar, prendere in considerazione l'uso di un sovrallimentatore di pressione. Se la pressione supera i 4 bar, considerare piuttosto un riduttore di pressione.
- Se non avete mai usato un riduttore di pressione, calibratelo con un manometro prima dell'uso.
- Il collegamento richiede guarnizioni in gomma flessibile, non utilizzare guarnizioni acriliche.
- Si raccomanda l'installazione di un pre-filtro (50 µmicron) prima dell'addolcitore.
- Non utilizzare sale con additivi.
- Se l'apparecchio viene collocato all'aperto, a temperature inferiori a < 2°C, assicurarsi che il tubo di scarico non sia ostruito.
- Assicurarsi che il sale sia pulito e non contenga particelle come terra e/o sedimenti.

SIMBOLI DI AVVERTENZA



1. Leggere attentamente le istruzioni.



2. Prodotto riparabile.

MANUTENZIONE / PULIZIA

Le riparazioni devono essere eseguite solo da persone qualificate e con pezzi di ricambio originali.

Una riparazione inappropriata può causare un pericolo significativo.

ATTENZIONE: l'uso di un accessorio non riconosciuto in questo manuale può avere un rischio di lesioni.

GARANZIA

Condizioni generali di garanzia del fabbricante Adeo Services:

Adeo Services offre una garanzia del fabbricante per i propri prodotti.

Condizioni di validità della garanzia del fabbricante Adeo Services:

I prodotti Adeo Services sono progettati e costruiti per offrire performance qualitative destinate a un uso normale. Nel caso in cui un prodotto dovesse presentare difetti durante il periodo di validità della garanzia, in condizioni di uso normale, la sua riparazione o la sua sostituzione spetteranno ad Adeo Services.

La garanzia fornita da Adeo Services copre la riparazione o la sostituzione (a discrezione di Adeo Services) dell'apparecchio acquistato, che sia stato immesso sul mercato dalla stessa Adeo Services, nel caso in cui questo dovesse presentare difetti dovuti a difetti materiali o di fabbricazione, durante il periodo di validità della garanzia.

In caso di indisponibilità di un elemento necessario al corretto funzionamento del prodotto, Adeo Services si impegna a sostituirlo con un pezzo dalle caratteristiche e qualità di performance equivalenti.

L'applicazione della garanzia non compromette l'esercizio dei diritti dell'acquirente a titolo delle garanzie legali previste dal Codice Civile e dal Codice del Consumo.

Casi di esclusione della garanzia del fabbricante Adeo Services:

La garanzia del fabbricante Adeo Services non sarà applicata nei seguenti casi:

- normale usura del prodotto e/o dei suoi componenti
- danni accidentali (dovuti a caduta del prodotto, a urti o a installazione non conforme dello stesso)
- danni dovuti a un utilizzo non conforme alle informazioni comunicate nelle avvertenze per l'uso e/o nel packaging (ad esempio, errata tensione di alimentazione)
- danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione del prodotto
- danni dovuti a fattori esterni quali trasporto, intemperie, blackout elettrici o sovratensioni
- danni estetici, compresi, e non solo, rigature, graffi o rottura di elementi in plastica
- malfunzionamenti causati da casi di forza maggiore: eventi che sfuggono dal controllo di Adeo Services, imprevedibili al momento della vendita del prodotto e i cui effetti non possano essere evitati da misure appropriate (ad esempio, catastrofi naturali)

- malfunzionamenti dovuti a:
 - uso negligente o scorretto, uso non conforme, scorretta manipolazione o uso imprudente del prodotto;
 - uso non conforme al manuale d'uso del prodotto;
 - uso del prodotto per scopi diversi da quello di normale uso domestico, per il Paese in cui è stato acquistato;
 - uso di componenti che non sono stati assemblati o montati conformemente alle istruzioni di montaggio di Adeo Services;
 - uso di componenti e di accessori che non sono quelli originali Adeo Services;
 - installazione o assemblaggio difettosi;
 - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato da Adeo Services o non effettuate dai propri tecnici abilitati.
- La garanzia non avrà, inoltre, validità nel caso in cui il numero di serie o la targhetta identificativa del prodotto (se il prodotto dovesse esserne provvisto) dovessero essere stati asportati o deteriorati.
- Nel caso in cui Adeo Services dovesse ricevere da parte delle autorità pubbliche competenti la comunicazione che il prodotto in questione risultasse rubato.

Quali sono le modalità di applicazione della garanzia?

Le modalità di applicazione della garanzia Adeo Services sono le seguenti:

la garanzia entrerà in vigore dalla data di acquisto (o dalla data di consegna, nel caso in cui essa dovesse essere posteriore).

La preliminare produzione di un giustificativo di consegna/acquisto prima di qualunque intervento da doversi effettuare sul proprio apparecchio in garanzia. Facciamo notare che, in mancanza di tale prova, qualunque intervento sarà oggetto di presentazione di un preventivo, il quale dovrà essere accettato dal cliente prima dell'inizio dell'intervento stesso. Conservare la ricevuta di acquisto o la bolla di consegna.

Tutti gli interventi saranno effettuati da Adeo Services o da suoi fornitori autorizzati.

Qualunque componente sostituito diverrà di proprietà di Adeo Services.

La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio acquistato in garanzia, non prolungherà il periodo di garanzia.

La garanzia non compromette l'esercizio dei diritti dell'acquirente a titolo delle garanzie legali previste dal Codice Civile e dal Codice del Consumo.

Affinché la garanzia abbia validità, sarà necessario rivolgersi al negozio nel quale il prodotto è stato acquistato.

Data di entrata in vigore della garanzia:

La garanzia Adeo Services entrerà in vigore dalla data di acquisto o da quella di consegna del prodotto; sarà considerata sempre la data più tardiva.

Perimetro geografico della garanzia Adeo Services:

la garanzia avrà validità nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato.

Nel caso in cui l'apparecchio venisse utilizzato in un Paese diverso da quello di acquisto, la garanzia potrebbe non essere più valida. In questo caso, rivolgersi al negozio del Paese in cui il prodotto è stato acquistato, per studiare nello specifico una soluzione alla richiesta di garanzia.

Fruibilità della garanzia Adeo Services in caso di rivendita del prodotto:

in caso di rivendita del prodotto nel periodo in cui la garanzia sia ancora in corso di validità, essa resterà in vigore a beneficio del nuovo acquirente e potrà essere applicata da quest'ultimo, a condizione, tuttavia, che:

sia mostrato il giustificativo di acquisto originario;

sia apportata la prova del buon funzionamento del prodotto al momento della rivendita;

siano riunite tutte le condizioni di applicazione della garanzia esposte nel presente documento.

Si precisa che la rivendita del prodotto non influirà in nulla sulla durata rimanente della garanzia al momento della rivendita.

L'acquirente del prodotto rivenduto, quindi, potrà reclamare il beneficio della garanzia Adeo Services entro i limiti di durata della validità restante, a datare dal momento della rivendita stessa.

DOMANDE E RECLAMI

In caso di domande o problemi di incontro con l'uso del prodotto, le sue prestazioni o il suo aspetto visivo, non esitare a contattare il fornitore con i dettagli di contatto indicati sulla prova dell'acquisto.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Descrição	Unidade	Valor
Modelo		Softener Compact
Volume de resina	l	11
Garrafa	Polegadas	8x17
Fluxo de trabalho	m³/h	2,0
Fluxo máximo	m³/h	2,1
Capacidade de troca	°HFxm³	23,7
Sal/Regeneração	Kg/Salt	0,36
Dureza máxima	°HF	73
Volume de enxaguamento	LPM	3,78
Consumo/registo de água	l	25
Duração da regeneração	min	15
Ferro máximo (ferroso)	mg/L	<0,5
Ferro máximo (férico)	mg/L	<0,01
Cloro livre máximo	mg/L	<1
Faixa de pH	°	5-10
Faixa de temperatura	°C	2,0-50
Variação de pressão	bar	2,5-8
Fluxo de trabalho mínimo	m³/h	0,17

Agradecemos a compra deste produto! Aconselhamos a leitura atenta das instruções de instalação, utilização e manutenção. Concebemos este produto para lhe proporcionar uma satisfação total.

Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para ajudá-lo.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consulta futura e, se necessário, para o transmitir a terceiros.

INSTRUÇÕES GERAIS

• Este documento «1» contém todas as características técnicas e as várias definições potencialmente aplicáveis ao produto sob a forma de pictogramas, em conformidade com as normas internacionais e as normas de segurança. Nem todas estas características se aplicam ao produto que escolheu. No manual de instruções «2» do produto, descobrirá quais são as que se aplicam ao seu produto.

• Como vamos instalar um sistema que melhora a qualidade da água potável, todas as ferramentas utilizadas para a montagem e a instalação devem estar perfeitamente limpas. Nunca utilizar ferramentas contaminadas ou impregnadas de gorduras, óleos ou óxidos, tendo muito cuidado com os materiais que entram em contacto com a água.

• Antes de qualquer intervenção, desligue o abastecimento de água da rede e abra todas as torneiras para esvaziar todos os canais da sua casa.

• Não esvazie a caldeira, pois pode danificá-la.

• Desloque o amaciador para a posição de instalação.

Colocá-lo numa superfície plana. Se necessário, instalá-lo num bloco de madeira com, pelo menos, 2 cm de espessura. De seguida, nivele com um calço.

• Não coloque os calços diretamente sob o reservatório de sal. O peso do reservatório cheio de água e sal pode provocar a rutura do reservatório no calço.

• É necessária uma pressão dinâmica de 2,5 a 4 bar para que o aparelho funcione corretamente. Se a pressão for inferior a 2,5 bar, considere um sobrepresurizador. Se a pressão for superior a 4 bar, considerar um redutor de pressão.

• Se nunca utilizou um redutor de pressão, calibre-o com um manómetro antes de o utilizar.

• São necessárias juntas flexíveis de borracha para a ligação; não utilizar juntas de acrílico.

• Recomendamos vivamente a instalação de um pré-filtro (50 µmicrons) antes do amaciador.

• Não utilizar sal com aditivos.

• Se o aparelho for colocado no exterior, com temperaturas inferiores a < 2° C, certifique-se de que o tubo de evacuação não está bloqueado.

• Verifique se o sal está limpo: não deve conter qualquer outro tipo de partícula, como terra e/ou sedimentos.

SÍMBOLOS DE AVISO



1. Leia atentamente as instruções.



2. Produto reparável.

MANUTENÇÃO, LIMPEZA

Os reparos só devem ser realizados por pessoas qualificadas e com peças de reposição originais.

O reparo inadequado pode causar perigo significativo.

AVISO: O uso de um acessório não reconhecido neste manual pode ter um risco de lesão.

GARANTIA

Condições Gerais de garantia do construtor Adeo Services:

A Adeo Services oferece uma garantia do construtor para os seus produtos.

Âmbito da garantia do construtor Adeo Services:

Os produtos Adeo Services são projetados e construídos para fornecer desempenhos qualitativos designados para uma utilização normal. Se um produto se mostra defeituoso durante o período de garantia, nas condições normais de utilização, cabe à Adeo Services repará-lo ou substituí-lo.

A garantia Adeo Services cobre a reparação ou a substituição (a critério da Adeo Services) do seu aparelho colocado no mercado pela Adeo Services se este se estiver defeituoso devido a um defeito de fabrico durante o período de garantia.

Em caso de indisponibilidade de uma peça necessária para o bom funcionamento do produto, a Adeo Services compromete-se a substituí-la por uma peça com características e níveis de desempenho equivalentes.

A implementação desta garantia não afeta o exercício dos seus direitos quanto às garantias legais previstas no código civil e no código do consumidor.

Casos excluídos da garantia do construtor Adeo Services:

A garantia do construtor Adeo Services não se aplica aos casos abaixo listados:

- Desgaste normal do produto e/ou dos seus componentes,
- Danos acidentais (devido a queda, pancada ou instalação incorreta do produto)
- Danos resultantes de utilização não conforme com as informações do manual do utilizador e/ou da embalagem (por exemplo, tensão de alimentação incorreta)
- Danos causados pelo incumprimento das recomendações de manutenção do produto.
- Danos causados por fontes externas tais como transporte, tempo, falha de energia ou picos de corrente.
- Danos cosméticos, incluindo, mas não limitados a, arranhões, rachaduras ou componentes plásticos partidos,
- Falhas causadas em caso de força maior (um acontecimento fora do controlo da Adeo Services, imprevisível no momento da venda do produto e cujos efeitos não puderam ser evitados por medidas adequadas (por exemplo, catástrofes naturais)).
- Falhas causadas por:
 - Utilização descuidada, utilização indevida, utilização incorreta ou imprudente do produto
 - Utilização não conforme com o manual do utilizador do produto
 - Utilização do produto para outros fins que não o uso doméstico normal no país onde foi adquirido.
 - Utilização de peças que não são montadas ou instaladas de

acordo com as instruções de montagem da Adeo Services

- Utilização de peças e acessórios que não sejam componentes genuínos Adeo Services.
- Instalação ou montagem defeituosa
- Reparações ou modificações feitas por terceiros que não as pessoas autorizadas pela Adeo Services ou pelos seus agentes autorizados.
- A garantia também não será válida se o número de série ou a placa de identificação do produto (se o produto tiver uma placa de identificação) for removido ou degradado
- Se a Adeo Services receber informações das autoridades públicas competentes indicando que o produto foi roubado.

Quais são os termos e condições da garantia?

Os termos e condições da garantia da Adeo Services são os seguintes:

A garantia entra em vigor na data de compra (ou na data de entrega, se esta for posterior).

É necessária uma prova de entrega/compra antes de qualquer intervenção no seu dispositivo com garantia. Note-se que sem esta prova, qualquer trabalho a ser realizado será sujeito a um orçamento, que deve ser aceite pelo cliente antes de qualquer trabalho ser realizado. Por favor, guarde o seu recibo de compra ou nota de entrega.

Todas as intervenções serão realizadas pela Adeo Services ou pelos seus prestadores de serviços credenciados. Qualquer parte substituída torna-se propriedade da Adeo Services.

A reparação ou substituição do seu dispositivo com garantia não prolonga o período de garantia.

A garantia não afeta o exercício dos seus direitos a título das garantias legais previstas no código civil e no código do consumidor. Para fazer uso desta garantia, deve contactar o distribuidor a quem comprou o seu produto.

Data de entrada em vigor da garantia :

A garantia da Adeo Services entra em vigor na data de compra ou na data de entrega do seu produto, o que ocorrer mais tarde.

Âmbito geográfico da garantia da Adeo Services:

A garantia é válida no país de compra do produto. Se utilizar o seu aparelho num país diferente daquele em que o comprou, a garantia pode ser invalidada. Neste caso, queira contactar a marca no país de origem onde comprou o produto que irá estudar, caso a caso, o pedido de garantia.

O que acontece à garantia da Adeo Services se o produto for revendido:

Em caso de revenda do produto durante o período de garantia, esta permanece válida para benefício do comprador e pode ser implementada por este último, no entanto, desde:

Que a prova original de compra do produto seja fornecida,
Que a prova do bom funcionamento do produto no momento da revenda seja fornecida,

Que as condições para a implementação da garantia estabelecidas nestes termos e condições sejam cumpridas.

Especifica-se que a revenda do produto não tem qualquer efeito sobre o período de garantia restante desde a data da revenda.

Assim, o comprador do produto revendido pode reclamar o benefício da garantia da Adeo Services dentro do limite do período

PERGUNTAS E RECLAMAÇÕES

da restante validade da referida garantia à data da revenda. Se você tiver alguma dúvida ou encontrar problemas com o uso do produto, seu desempenho ou aparência visual, não hesite em entrar em contato com seu fornecedor com os detalhes de contato indicados na prova de compra.

**PARAMETRY TECHNICZNE**

Opis	Jednostka	Wartość
Model		Softener Compact
Objętość żywicy	l	11
Butelka	Cale	8x17
Przepływ pracy	m³/h	2,0
Maksymalny przepływ	m³/h	2,1
Pojemność wymiany	°HFxm³	23,7
Sól/Regeneracja	Kg/Salt	0,36
Maksymalna twardość	°HF	73
Objętość płukania	LPM	3,78
Zużycie wody/rej	l	25
Czas trwania regeneracji	min	15
Maksymalna ilość żelaza (żelaznego)	mg/L	<0,5
Maksymalna ilość żelaza (żelazowego)	mg/L	<0,01
Maksymalna ilość wolnego chloru	mg/L	<1
Zakres pH	°	5-10
Zakres temperatury	°C	2,0-50
Zakres ciśnienia	bar	2,5-8
Minimalny przepływ pracy	m³/h	0,17

Dziękujemy za zakup tego produktu. Radzimy dokładnie zapoznać się z instrukcją instalacji, użytkowania i konserwacji. zaprojektowaliśmy ten produkt, aby zapewnić pełną satysfakcję.

Jeśli potrzebujesz pomocy, pracownicy sklepu chętnie Ci jej udzielą.

OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość, a w razie potrzeby przekazać osobom trzecim.

OGÓLNE INSTRUKCJE

- Niniejszy dokument «1» zawiera wszystkie parametry techniczne i różne definicje potencjalnie mające zastosowanie do produktu w formie piktogramów, zgodnie z międzynarodowymi normami i standardami bezpieczeństwa. Nie wszystkie z tych funkcji mają zastosowanie do wybranego produktu. W instrukcji obsługi «2» produktu można sprawdzić, które z nich mają do niego zastosowanie.
- Ze względu na to, że zamierzamy zainstalować system poprawiający jakość wody pitnej, wszystkie narzędzia używane do montażu i instalacji muszą być idealnie czyste. Nigdy nie używać narzędzi zanieczyszczonych lub nasączonych smarem, olejem lub z powłoką oksydacyjną, zachowując szczególną ostrożność w przypadku materiałów mających kontakt z wodą.
- Przed jakąkolwiek interwencją zamknij główny dopływ wody, otwórz wszystkie krany, aby opróżnić wszystkie rury w domu.
- Nie należy opróżniać kotta/ bojlera, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Ustawić zmiękczac w pozycji przygotowanej do instalacji. Umieścić go na płaskiej powierzchni. W razie potrzeby zainstalować go na drewnianym kloku o grubości co najmniej 2 cm. Następnie wypoziomować przy pomocy podkładki.
- Nie należy umieszczać klinów bezpośrednio pod zbiornikiem soli. Ciężar zbiornika obciążonego wodą i solą może spowodować pęknięcie zbiornika opierającego się o klin.
- Do prawidłowego działania urządzenia wymagane jest ciśnienie dynamiczne od 2,5 do 4 barów. Jeśli masz ciśnienie poniżej 2,5 bara, należy rozważyć zastosowanie wzmacniacza ciśnienia. Jeśli ciśnienie przekracza 4 barów, należy rozważyć zastosowanie reduktora ciśnienia.
- Jeśli w instalacji znajduje się reduktor ciśnienia, który nigdy nie był używany, przed użyciem należy skalibrować go za pomocą manometru.
- Podłączenia wymagają elastycznych uszczelek gumowych, nie należy używać uszczelek akrylowych.
- Zaleca się zainstalowanie filtra wstępnego (50 µm/mikronów) przed zmiękczacem.
- Nie używaj soli zawierającej dodatki.
- Jeśli urządzenie jest umieszczone na zewnątrz, w temperaturach poniżej < 2°C, należy upewnić się, że rura spustowa nie jest zablokowana.
- Upewnij się, że sól jest czysta i nie zawiera innych cząstek, takich jak ziemia i/ lub osad.

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE



1. Przeczytaj uważnie instrukcję.



2. Produkt nadający się do naprawy.

KONSERWACJA / CZYSZCZENIE

Naprawy powinny być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowanych ludzi i oryginalnych części zamiennych.

Niewłaściwa naprawa może powodować znaczne niebezpieczeństwo.

Ostrzeżenie: użycie nierozpoznanego akcesorium w tym podręczniku może mieć ryzyko obrażeń.

GWARANCJA

OGólne warunki gwarancji producenta Adeo Services:

Firma Adeo Services oferuje gwarancję producenta na swoje produkty.

Zakres stosowania gwarancji producenta Adeo Services:

Produkty Adeo Services są projektowane i produkowane z myślą o wysokiej jakości i wydajności podczas normalnego użytkowania. Jeśli produkt okaże się niesprawny podczas okresu gwarancji w normalnych warunkach użytkowania, firma Adeo Services jest zobowiązana do jego naprawy lub wymiany.

Gwarancja firmy Adeo Services obejmuje naprawę lub wymianę (wedle uznania Adeo Services) urządzenia wprowadzonego do obrotu przez firmę Adeo Services, jeśli okaże się ono niesprawne z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej w okresie gwarancji.

W przypadku braku dostępności części niezbędnej do poprawnego działania produktu firma Adeo Services zobowiązuje się do jej wymiany na część o równorzędnych parametrach i sprawności.

Skorzystanie z gwarancji nie uniemożliwia wykorzystania gwarancji prawnych przewidzianych w kodeksie cywilnym lub prawach konsumenta.

Wyłączenia z gwarancji producenta Adeo Services:

Gwarancja producenta Adeo Services nie ma zastosowania w poniższych przypadkach:

- Normalne zużycie produktu lub jego elementów.
- Przypadkowe uszkodzenia (związane z przewróceniem, uderzeniem lub nieprawidłowym utożsaczeniem produktu).
- Uszkodzenia produktu wynikające z użytkowania niezgodnie z informacjami przedstawionymi w instrukcji obsługi lub na opakowaniu (np. nieprawidłowe napięcie zasilania).
- Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących konserwacji produktu.
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, np. uszkodzenia w transporcie, złe warunki atmosferyczne, przepięcia lub przerwy w dostawie prądu.
- Uszkodzenia kosmetyczne, takie jak rysy, zadrapania lub wgniecenia elementów z tworzywa sztucznego.
- Awarie spowodowane siłą wyższą (tzn. zdarzeniami poza kontrolą firmy Adeo Services, których nie można przewidzieć w momencie sprzedaży produktu lub których skutków nie da się uniknąć przy zastosowaniu odpowiednich środków) (np. klęski żywiołowe).
- Awarie spowodowane przez:
 - Niedbałe użytkowanie, nieprawidłową obsługę, niewłaściwe postępowanie lub lekkomyślne korzystanie z produktu.
- Użytkowanie produktu niezgodnie z podręcznikiem obsługi.
- Użytkowanie produktu do celów innych niż normalny użytek

domowy w kraju zakupu.

- Użytkowanie części, które nie zostały zamontowane lub złożone zgodnie z instrukcją montażu Adeo Services.
- Korzystanie z nieoryginalnych części i akcesoriów firmy Adeo Services.
- Nieprawidłową instalację lub montaż
- Naprawy lub modyfikacje wykonane przez osoby nieupoważnione przez firmę Adeo Services lub jej autoryzowanych przedstawicieli.
- Gwarancja utraci także ważność w przypadku usunięcia lub zniszczenia numeru seryjnego lub tabliczki znamionowej produktu (o ile produkt ma tabliczkę znamionową).
- Ponadto gwarancja utraci ważność, jeśli firma Adeo Services otrzyma od odpowiedniego organu publicznego informację o kradzieży produktu.
- Jakie są warunki gwarancji?

Jakie są warunki gwarancji?

Warunki gwarancji firmy Adeo Services:

Gwarancja obowiązuje od daty zakupu (lub daty dostarczenia, jeśli jest późniejsza) produktu.

Przed podjęciem jakichkolwiek czynności w ramach gwarancji konieczne jest przedstawienie dowodu dostawy/zakupu produktu. Należy pamiętać, że bez wspomnianego dowodu wszelkie prace będą podlegać wycenieniu, którą klient będzie musiał zaakceptować przed rozpoczęciem czynności. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu lub dostawy.

Wszelkie czynności będą przeprowadzane przez firmę Adeo Services lub zatwierdzonych usługodawców. Każda wymieniona część będzie stanowić własność firmy Adeo Services.

Naprawa lub wymiana urządzenia w ramach gwarancji nie powoduje wydłużenia okresu gwarancji.

Gwarancja nie uniemożliwia korzystania z gwarancji prawnych przewidzianych w kodeksie cywilnym lub prawach konsumenta. Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się z punktem, w którym zakupiono produkt.

Data wejścia gwarancji w życie:

Gwarancja firmy Adeo Services wchodzi w życie w dniu zakupu lub dostarczenia produktu, w zależności od tego, która data jest późniejsza.

Zasięg geograficzny gwarancji firmy Adeo Services:

Gwarancja obowiązuje w kraju zakupu produktu.

Gwarancja może utracić ważność w przypadku użytkowania produktu w kraju innym od tego, w którym dokonano zakupu. W takiej sytuacji należy skontaktować się z punktem sprzedaży w kraju zakupu produktu. Sprzedawca oceni indywidualnie każde zgłoszenie gwarancyjne.

Gwarancja firmy Adeo Services w przypadku odsprzedaży produktu:

W przypadku odsprzedaży produktu w okresie gwarancji nabywca zachowuje prawo do gwarancji, z zastrzeżeniem następujących warunków:

Konieczne jest przedstawienie oryginalnego dowodu zakupu produktu.

Konieczne jest przedstawienie dowodu prawidłowego działania produktu w momencie odsprzedaży.

Konieczne jest spełnienie warunków realizacji gwarancji przedstawionych w niniejszym dokumencie.

Niniejszym informujemy, że odsprzedaż produktu nie wpływa na okres gwarancji pozostały w dniu odsprzedaży. Tym samym nabywca odsprzedanego produktu może dochodzić roszczeń gwarancyjnych wobec firmy Adeo Services w okresie gwarancji pozostałym od dnia odsprzedaży.

PYTANIA I REKLAMACJE

Jeśli masz jakieś pytania lub problemy z korzystaniem z produktu, jego wygląd wizualny, nie wahaj się skontaktować z dostawcą w sprawie danych kontaktowych wskazanych na dowód zakupu.

**CARACTERISTICI TEHNICE**

Descriere	Unitate	Valoare
Model		Softener Compact
Volum de rășină	l	11
Sticla	Inch	8x17
Fluxul de lucru	m³/h	2,0
Debit maxim	m³/h	2,1
Capacitate de schimb	°HFxm³	23,7
Sare/Regenerare	Kg/Salt	0,36
Duritate maximă	°HF	73
Volumul de clătire	LPM	3,78
Consum de apă/reg	l	25
Durata regenerării	min	15
Fier maxim (feros)	mg/L	<0,5
Fier maxim (feric)	mg/L	<0,01
Clor liber maxim	mg/L	<1
Interval de pH	°	5-10
Interval de temperatură	°C	2,0-50
Pressure range	bar	2,5-8
Minimum workflow	m³/h	0,17

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă recomandăm să citiți cu atenție manualul de instalare, utilizare și întreținere. Am proiectat acest produs pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului dvs. este la dispoziția dvs. pentru a vă ajuta.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SECURITATE

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi aparatul și să-l păstrați pentru a-l putea consulta ulterior și pentru a-l comunica unei terțe părți la nevoie.

INSTRUCȚIUNI GENERALE

- Acest document „1” conține toate specificațiile tehnice și diferitele definiții potențial aplicabile produsului sub formă de pictograme, conform normelor internaționale și standardelor de securitate. Nu toate aceste specificații sunt aplicabile produsului pe care l-ați ales. În manualul de instrucțiuni „2” al produsului le veți găsi doar pe cele aplicabile.
- Deoarece urmează să fie instalat un sistem care îmbunătățește calitatea apei potabile, toate uneltele folosite pentru asamblare și instalare trebuie să fie perfect curate. Nu folosiți niciodată uneltele contaminate sau impregnate cu grăsime, ulei sau oxizi, acordând o grijă extremă materialelor care intră în contact cu apa.
- Înainte de orice intervenție, închideți alimentarea principală cu apă și deschideți toate robinetele pentru a goli toate conductele locuinței.
- Nu goliți boilerul, deoarece l-ați putea deteriora.
- Deplasați aparatul de dedurizare până când atingeți poziția de instalare. Plasați-l pe o suprafață plană. Dacă este necesar, instalați-l pe un suport de lemn cu o grosime minimă de 2 cm. Apoi, echilibrați-l cu un suport.
- Nu plasați suporturile direct sub rezervorul de sare. Greutatea rezervorului încărcat cu apă și sare poate face ca rezervorul să se spargă pe suport.
- Este necesar să aveți o presiune dinamică de 2,5 până la 4 bari pentru buna funcționare a aparatului. Dacă aveți o presiune sub 2,5 bari, luați în considerare instalarea unui supresor. În cazul unei presiuni peste 4 bari, luați în considerare utilizarea unui reductor de presiune.
- Dacă instalați un reductor de presiune care nu a fost niciodată utilizat, vă rugăm să-l calibrați cu ajutorul unui manometru înainte de utilizare.
- Conectarea necesită garnituri flexibile din cauciuc; nu utilizați garnituri acrilice.
- Instalarea unui filtru anterior (50 μ/microni) înainte de dedurizator este foarte recomandată.
- Nu folosiți sare care conține aditivi.
- Dacă aparatul este plasat în exterior, la temperaturi sub < 2°C, asigurați-vă că tubul de evacuare nu este blocat.
- Asigurați-vă că sarea este curată, deoarece aceasta nu trebuie să conțină absolut niciun alt tip de particule, cum ar fi pământ și/sau sedimente.

SIMBOLURI DE AVERTIZARE



1. Citiți cu atenție instrucțiunile.



2. Produs care se poate repara.

ÎNȚREȚINERE / CURĂȚARE

Reparațiile trebuie efectuate numai de către persoane calificate și cu piese de schimb originale.

Reparația necorespunzătoare poate provoca un pericol semnificativ.

AVERTIZARE: Utilizarea unui accesoriu nerecunoscut în acest manual poate avea un risc de vătămare.

GARANȚIE

Condiții generale ale garanției producătorului Adeo Service: Adeo Services oferă o garanție de producător pentru produsele sale.

Domeniul de aplicare a garanției producătorului Adeo Services: Produsele Adeo Services sunt concepute și construite pentru a oferi performanțe de calitate, în condițiile unei utilizări normale. Dacă un produs se dovedește a fi defectuos în timpul perioadei de garanție, în condițiile utilizării normale, Adeo Services se obligă să repare sau să înlocuiască respectivul produs.

Garanția producătorului Adeo Services acoperă (la libera alegere a acestuia) fie repararea, fie înlocuirea aparatului dumneavoastră comercializat de către Adeo Services, în cazul în care aparatul se dovedește a fi defectuos, din cauza unui defect material sau de fabricație, pe durata perioadei de garanție.

În cazul în care piesa necesară pentru buna funcționare a produsului nu este disponibilă, Adeo Services se obligă să o înlocuiască cu o piesă cu caracteristici și performanțe echivalente.

Beneficierea de această garanție nu afectează exercitarea drepturilor dumneavoastră în temeiul garanțiilor legale prevăzute de Codul civil și de legislația cu privire la drepturile consumatorului.

Situații excluse din garanția producătorului Adeo Services:

Garanția producătorului Adeo Services nu se aplică în situațiile enumerate mai jos:

- Uzura normală a produsului și a componentelor acestuia.
- Deteriorarea accidentală a produsului (în urma căderii, a unui șoc sau a amplasării greșite)
- Deteriorarea cauzată de utilizarea care nu respectă informațiile prezentate în manualul de utilizare și/sau pe ambalaj (de exemplu, o tensiune de alimentare incorectă).
- Deteriorarea ca urmare a nerespectării recomandărilor de întreținere a produsului.
- Deteriorarea cauzată de alți factori, cum ar fi transportul, intemperiele, paneele de electricitate sau supratensiunea rețelei electrice.
- Deteriorări de ordin estetic, incluzând, dar fără a se limita la: zgârieturi, deteriorarea sau ruperea componentelor de plastic.
- Deteriorarea cauzată de factori de forță majoră: eveniment care nu poate fi controlat de către Adeo Services, imprevizibil la momentul vânzării produsului și ale cărui efecte nu au putut fi evitate prin măsuri adecvate (de exemplu, catastrofe naturale).
- Deteriorarea cauzată de:
 - O utilizare neglijentă, o utilizare incorectă, manipularea greșită sau utilizarea incorectă a produsului
 - o utilizare care nu respectă instrucțiunile din manualul de utilizare a produsului

- Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele domestice obișnuite în țara de cumpărare a produsului.
- Utilizarea unor piese care nu sunt asamblate sau instalate conform instrucțiunilor de montaj Adeo Services.
- Utilizarea unor piese și accesorii care nu reprezintă componente originale Adeo Services.
- Instalarea sau montarea defectuoasă
- Reparații sau modificări efectuate de către alte părți decât cele autorizate de Adeo Services sau agenții săi autorizați.
- Garanția nu este valabilă nici în cazul în care numărul de serie sau plăcuța de identificare a produsului (dacă produsul are o plăcuță de identificare) au fost îndepărtate sau distruse.
- Dacă Adeo Services primește din partea autorităților competente informații care indică faptul că produsul a fost furat.

Cum funcționează concret garanția?

Condițiile de aplicare pentru Garanția producătorului Adeo Services sunt următoarele:

Garanția este valabilă din data cumpărării (sau data livrării, dacă acesta este ulterioară).

Este important să aveți la dispoziție un document care atestă livrarea/cumpărarea produsului, înainte de a efectua orice intervenție asupra echipamentului aflat în garanție. Vă rugăm să țineți cont de faptul că, în lipsa unui astfel de document, pentru orice lucrarea efectuată se va emite un deviz care trebuie acceptat de către client. Vă rugăm să păstrați chitanța de cumpărare sau bonul de livrare.

Toate intervențiile vor fi efectuate de Adeo Services sau de agenții autorizați de acesta.

Orice piesă înlocuită devine proprietatea Adeo Services.

Repararea sau înlocuirea aparatului sub garanție nu prelungește perioada de garanție a acestuia.

Această garanție nu afectează exercitarea drepturilor dumneavoastră cu privire la garanțiile legale prevăzute de Codul civil și de legislația cu privire la drepturile consumatorului.

Pentru a beneficia de această garanție, trebuie să vă adresați vânzătorului de la care ați cumpărat produsul.

Data de intrare în vigoare a garanției:

Garanția Adeo Services intră în vigoare de la data livrării sau cumpărării produsului, ținând cont de data cea mai recentă dintre acestea.

Perimetrul geografic de valabilitate a garanției Adeo Services:

Garanția este valabilă pe teritoriul țării de unde a fost cumpărat produsul.

Dacă utilizați aparatul în altă țară decât cea de unde l-ați cumpărat, este posibil să pierdeți această garanție. În acest caz, vă rugăm să consultați magazinul din țara de unde ați cumpărat produsul, care va analiza cererea dumneavoastră de garanție.

Ce se întâmplă cu garanția de producător Adeo Services în cazul revânzării produsului:

În cazul revânzării produsului în timpul perioadei de garanție, garanția de producător rămâne valabilă în beneficiul cumpărătorului și poate fi solicitată de acesta, cu următoarele condiții:

Trebuie prezentat documentul inițial de cumpărare a produsului, Trebuie făcută dovada bunei funcționări a produsului în momentul revânzării,

Trebuie întrunite condițiile generale de aplicare a garanției expuse în acest document.

Se precizează că revânzarea produsului nu are nicio influență asupra perioadei de garanție restante la data revânzării. Astfel, cumpărătorul produsului revândut poate solicita garanția

Adeo Services, în limita perioadei de garanție restante la data revânzării.

ÎNTREBĂRI ȘI RECLAMAȚII

Dacă aveți întrebări sau întâlniți probleme cu utilizarea produsului, performanța sau aspectul său vizual, nu ezitați să contactați furnizorul la datele de contact indicate pe dovada achiziției.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Περιγραφή	Μονάδα	αξία
Μοντέλο		Softener Compact
Όγκος ρητίνης	l	11
Μπουκάλι	ίντσες	8x17
Ροή εργασίας	m³/h	2,0
Μέγιστη ροή	m³/h	2,1
Δυνατότητα ανταλλαγής	°HFxm³	23,7
Αλάτι/Ανάπλαση	Kg/Salt	0,36
Μέγιστη σκληρότητα	°HF	73
Όγκος έκπλυσης	LPM	3,78
Κατανάλωση νερού/αν	l	25
Διάρκεια αναγέννησης	min	15
Μέγιστος σίδηρος (σιδηρούχων)	mg/L	<0,5
Μέγιστος σίδηρος (σιδηρούχο)	mg/L	<0,01
Μέγιστο ελεύθερο χλώριο	mg/L	<1
Εύρος pH	°	5-10
Εύρος θερμοκρασίας	°C	2,0-50
Εύρος πίεσης	bar	2,5-8
Ελάχιστη ροή εργασίας	m³/h	0,17

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σας συμβουλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Δημιουργήσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρουμε απόλυτη ικανοποίηση.

Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματός σας είναι στη διάθεσή σας για ό,τι χρειαστείτε.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για να μπορείτε να το συμβουλευτείτε μελλοντικά εσείς ή, αν χρειαστεί, να το μεταβιβάσετε σε κάποιον τρίτο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Το παρόν έγγραφο «1» περιέχει όλα τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τους διάφορους ορισμούς που ενδεχομένως ισχύουν για το προϊόν με τη μορφή εικονογραμμάτων, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα και τα πρότυπα ασφαλείας. Δεν ισχύουν όλα αυτά τα χαρακτηριστικά για το προϊόν που έχετε επιλέξει. Στο εγχειρίδιο οδηγιών «2» για το προϊόν, μπορείτε να μάθετε ποια από αυτά ισχύουν για αυτό.
- Καθώς πρόκειται να εγκαταστήσουμε ένα σύστημα που βελτιώνει την ποιότητα του πόσιμου νερού, όλα τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση και την εγκατάσταση πρέπει να είναι απολύτως καθαρά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που είναι μολυσμένα ή εμποτισμένα με λίπη, λάδια ή οξείδια, ενώ πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με υλικά που έρχονται σε επαφή με νερό.
- Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε ενέργεια, κλείστε την παροχή νερού και ανοίξτε όλες τις βρύσες για να αδειάσετε όλους τους σωλήνες του σπιτιού σας.
- Μην αδειάζετε τον λέβητα, καθώς αυτό μπορεί να τον καταστρέψει.
- Μετακινήστε τον αποσκληρυντή στη θέση εγκατάστασης. Τοποθετήστε τον σε επίπεδη επιφάνεια. Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε μια ξύλινη σφήνα πάχους τουλάχιστον 2 cm. Στη συνέχεια, ευθυγραμμίστε.
- Μην τοποθετείτε τις σφήνες απευθείας κάτω από τη δεξαμενή αλατιού. Το βάρος της δεξαμενής όταν είναι φορτωμένη με νερό και αλάτι μπορεί να προκαλέσει ρήξη της δεξαμενής πάνω στη σφήνα.
- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής απαιτείται δυναμική πίεση 2,5 έως 4 bar. Εάν έχετε πίεση μικρότερη από 2,5 bar, εξετάστε το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσετε έναν υπερσυμπιεστή. Εάν η πίεση υπερβαίνει τα 4 bar, εξετάστε το ενδεχόμενο ενός μειωτήρα πίεσης.
- Εάν το σύστημά σας είναι ήδη εξοπλισμένο με μειωτήρα πίεσης που δεν έχει χρησιμοποιηθεί ποτέ, παρακαλούμε βαθμονομήστε τον με ένα μανόμετρο πριν από τη χρήση.
- Για τη σύνδεση απαιτούνται εύκαμπτα ελαστικά παρεμβύσματα. Μη χρησιμοποιείτε ακρυλικά παρεμβύσματα.
- Συνιστούμε ανεπιφύλακτα την εγκατάσταση ενός προ-φίλτρου (50 μ/μικρόν) πριν από τον αποσκληρυντή.
- Μη χρησιμοποιείτε αλάτι με πρόσθετα.
- Εάν η συσκευή τοποθετηθεί σε εξωτερικό χώρο, σε θερμοκρασίες κάτω από 2°C, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης δεν είναι φραγμένος.
- Βεβαιωθείτε ότι το αλάτι είναι καθαρό: δεν πρέπει να περιέχει άλλο είδους σωματίδια, όπως χύμα ή/και ιζήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ



1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.



2. Επισκευάσιμο προϊόν.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

To Riparazioni Devono Esserguite Solo da Persone prosdiorio di e con pezzi di ricambio Originali.

Una riparazione acatállληη ruò causar éna pericolo σημαντικό. Carazione: To Uso di Apparecchi Non Riconosciuto στο Questo Manale Pu élnai éna rischio di leioni.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Γενικοί όροι εγγύησης του κατασκευαστή Adeo Services:

Η Adeo Services προσφέρει εγγύηση κατασκευαστή για τα προϊόντα της.

Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης του κατασκευαστή Adeo Services:

Τα προϊόντα Adeo Services έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να προσφέρουν ποιοτικές επιδόσεις που προορίζονται για συνήθη χρήση. Εάν ένα προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, η Adeo Services είναι υπεύθυνη για την επισκευή ή την αντικατάστασή του.

Η εγγύηση Adeo Services καλύπτει την επισκευή ή αντικατάσταση (κατά την κρίση της Adeo Services) της συσκευής σας που διατίθεται στην αγορά από την Adeo Services εάν διαπιστωθεί ότι αυτή είναι ελαττωματική λόγω υλικού ή κατασκευαστικού ελαττώματος κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης.

Σε περίπτωση που ένα εξάρτημα που είναι απαραίτητο για τη σωστή λειτουργία του προϊόντος δεν είναι διαθέσιμο, η Adeo Services αναλαμβάνει να το αντικαταστήσει με ένα εξάρτημα με ισοδύναμα χαρακτηριστικά και επίπεδα απόδοσης.

Η εφαρμογή αυτής της εγγύησης δεν θέτει υπό αμφισβήτηση την άσκηση των δικαιωμάτων σας βάσει των νομικών εγγυήσεων που προβλέπονται από τον Αστικό Κώδικα και τον Κώδικα προστασίας του καταναλωτή.

Περιπτώσεις που εξαιρούνται από την εγγύηση του κατασκευαστή Adeo Services:

Η εγγύηση του κατασκευαστή Adeo Services δεν μπορεί να τύχει εφαρμογής στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Φυσιολογική φθορά του προϊόντος και/ή των εξαρτημάτων του
- Τυχαία ζημιά (που σχετίζεται με πτώση του προϊόντος, πρόσκρουση ή με λανθασμένη τοποθέτηση του προϊόντος)
- Ζημιά που προκύπτει από χρήση μη σύμφωνη προς τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης και/ή στη συσκευασία (π.χ. κακή τάση τροφοδοσίας)
- Ζημιά που οφείλεται στη μη τήρηση των συστάσεων συντήρησης του προϊόντος.
- Ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικές πηγές, όπως η μεταφορά, κακοκαιρία, διακοπές ρεύματος ή υπερτάσεις.
- Ζημιές αισθητικής, στις οποίες περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, αμυχές, εκδορές ή η θραύση πλαστικών εξαρτημάτων,
- Προβλήματα που οφείλονται σε γεγονότα ανωτέρας βίας (γεγονός εκτός του ελέγχου της Adeo Services, απρόβλεπτο κατά την πώληση του προϊόντος και οι επιπτώσεις του οποίου δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν με λήψη κατάλληλων μέτρων (π.χ.: φυσικές καταστροφές)).
- Προβλήματα που προκαλούνται από:
 - Απρόσεκτη χρήση, κακή χρήση, λάθος χειρισμό ή απρόσεκτη χρήση του προϊόντος
 - χρήση μη σύμφωνη με το εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος

- Χρήση του προϊόντος για σκοπούς άλλους από τους συνήθεις οικιακούς σκοπούς στη χώρα όπου αγοράστηκε.
- Τη χρήση εξαρτημάτων που δεν έχουν συναρμολογηθεί ή εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης της Adeo Services
- Τη χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν αποτελούν γνήσια εξαρτήματα της Adeo Services.
- Ελαττωματική εγκατάσταση ή συναρμολόγηση
- Επισκευές ή τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται από μέρη εκτός εκείνων που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την Adeo Services ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
- Η εγγύηση δεν θα ισχύει επίσης εάν έχει αφαιρεθεί ή αλλοιωθεί ο σειριακός αριθμός ή η πινακίδα με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (εάν το προϊόν διαθέτει πινακίδα χαρακτηριστικών)
- Εάν η Adeo Services λάβει από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές πληροφορίες που αναφέρουν ότι το προϊόν έχει κλαπεί.

Ποιοι είναι οι όροι και οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή της εγγύησης;

Οι όροι και οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή της εγγύησης της Adeo Services είναι οι εξής:

Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης εάν αυτή είναι μεταγενέστερη).

Προσκόμιση απόδειξης παράδοσης/αγοράς πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στη συσκευή σας υπό εγγύηση. Επισημαίνεται ότι, χωρίς την απόδειξη αυτή, κάθε εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί θα υπόκειται στην έκδοση μιας προσφοράς, η οποία θα πρέπει να γίνει αποδεκτή από τον πελάτη πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση. Κρατήστε την απόδειξη αγοράς ή το δελτίο παράδοσης.

Όλες οι παρεμβάσεις θα πραγματοποιηθούν από την Adeo Services ή τους εγκεκριμένους παρόχους υπηρεσιών της. Οποιοδήποτε ανταλλακτικό μέρος καθίσταται ιδιοκτησία της Adeo Services. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της υπό εγγύηση συσκευής σας δεν παρατείνει την περίοδο εγγύησης.

Η εγγύηση δεν δέτει υπό αμφισβήτηση την άσκηση των δικαιωμάτων σας βάσει των νομικών εγγυήσεων που προβλέπονται από τον Αστικό Κώδικα και τον Κώδικα προστασίας του καταναλωτή. Για να διεκδικήσετε αυτή την εγγύηση, πρέπει να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν σας.

Ημερομηνία έναρξης ισχύος της εγγύησης:

Η εγγύηση της Adeo Services τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς ή την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος σας, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

Γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής της εγγύησης Adeo Services:

Η εγγύηση ισχύει στη χώρα αγοράς του προϊόντος. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε άλλη χώρα από αυτήν στην οποία την αγοράσατε, η εγγύηση ενδέχεται να ακυρωθεί. Στην περίπτωση αυτή, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα στη χώρα προέλευσης από την οποία αγοράσατε το προϊόν, το οποίο θα εξετάσει την αξίωση εγγύησης κατά περίπτωση.

Εξαίρεση από την εγγύηση της Adeo Services σε περίπτωση μεταπώλησης του προϊόντος:

Σε περίπτωση μεταπώλησης του προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, αυτή παραμένει σε ισχύ προς όφελος του αγοραστή και μπορεί να τεθεί σε εφαρμογή από τον τελευταίο, υπό την επιφύλαξη ωστόσο:

Να παρέχεται η απόδειξη της αρχικής αγοράς του προϊόντος,

Να παρέχεται η απόδειξη της ορθής λειτουργίας του προϊόντος κατά τη μεταπώληση,

Να πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν για την εφαρμογή της εγγύησης.

Διευκρινίζεται ότι η μεταπώληση του προϊόντος δεν επηρεάζει την περίοδο εγγύησης που απομένει από την ημερομηνία μεταπώλησης.

Έτσι, ο αγοραστής του μεταπωληθέντος προϊόντος μπορεί να διεκδικήσει το όφελος της εγγύησης της Adeo Services εντός του ορίου της περιόδου ισχύος που απομένει από την εν λόγω εγγύηση

κατά την ημερομηνία μεταπώλησης.

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΠΟΝΑ

Στο Caso di Domande o Problemi di écrestri con l'uso del praddotto, Sue prestazioni o il suo aspetto visivo, μη esitare éna contattare il fornitore con dettagli di contatto indicati sulla prova dell'acquisto.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Опис	Одиниця	Значення
Модель		Softener Compact
Обсяг смоли	l	11
Пляшка	Дюйми	8x17
Робочий потік	m³/h	2,0
Максимальний потік	m³/h	2,1
Обмінна ємність	°HFxm³	23,7
Сіль/Регенерація	Kg/Salt	0,36
Максимальна твердість	°HF	73
Об'єм ополіскування	LPM	3,78
Споживання води/рег	l	25
Тривалість регенерації	min	15
Максимальний вміст заліза (чорних)	mg/L	<0,5
Максимальний вміст заліза (феруму)	mg/L	<0,01
Максимум вільного хлору	mg/L	<1
Діапазон рН	°	5-10
Температурний діапазон	°C	2,0-50
Діапазон тиску	bar	2,5-8
Мінімальний робочий процес	m³/h	0,17

Дякуємо, що придбали цей виріб! Уважно прочитайте інструкцію зі встановлення, експлуатації та обслуговування. Ми розробили цей продукт, щоб забезпечити вам повне задоволення.

Якщо вам потрібна будь-яка допомога, команда вашого магазину з радістю допоможе вам.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням приладу і збережіть його для подальшого використання та, за необхідності, для передачі третім особам.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

- Цей документ «1» містить усі технічні характеристики й різні визначення, які потенційно можуть бути застосовані до виробу у формі піктограм, відповідно до міжнародних стандартів і норм безпеки. Не всі з цих характеристик застосовні до обраного вами виробу. В інструкції з експлуатації «2» виробу ви знайдете, які з них застосовні до нього.
- Оскільки ми збираємося встановлювати систему, яка покращує якість питної води, всі інструменти, що використовуються для збирання та встановлення, мають бути ідеально чистими. Ніколи не використовуйте інструменти, забруднені або просочені мастилом, маслом або оксидами, будьте особливо обережні з матеріалами, що контактують із водою.
- Перед виконанням будь-яких робіт перекрийте загальний водопровід, відкрийте всі крани, щоб злити воду з усіх труб у помешканні.
- Не зливайте воду з бойлера, оскільки це може призвести до його пошкодження.
- Перемістіть пом'якшувач до місця встановлення. Поставте його на рівну поверхню. За потреби поставте його на дерев'яний брусок товщиною не менше 2 см. Потім вирівняйте його за допомогою підкладки.
- Не розміщуйте підкладки безпосередньо під резервуаром для солі. Вага наповненого водою і сіллю резервуара може призвести до його пошкодження через наявність підкладки.
- Для правильної роботи приладу необхідний динамічний тиск від 2,5 до 4 бар. Якщо тиск води менший за 2,5 бар, рекомендується встановити насос-нагнітач. Якщо тиск води вищий за 4 бар, рекомендується встановити редуктор тиску.
- Якщо ви ніколи не використовували редуктор тиску, перед використанням відкалібруйте його за допомогою манометра.
- Для підключення використовуйте гнучкі гумові прокладки. Не використовуйте акрилові прокладки.
- Перед пом'якшувачем настійно рекомендується встановити попередній фільтр (50 мкм/мікрон).
- Не використовуйте сіль із добавками.
- Якщо прилад встановлюється на відкритому повітрі, за температури нижче 2 °C, переконайтеся, що зливна труба не заблокована.
- Стежте за тим, щоб сіль була чистою. Вона не має містити жодних інших частинок, таких як земля та/або осад.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИМВОЛИ



1. Уважно прочитайте інструкції.



2. Виріб ремонтпридатний.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

Ремонт повинен здійснюватися лише кваліфікованими людьми та з оригінальними запасними частинами.

Невідповідний ремонт може спричинити значну небезпеку. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання незвіданого аксесуара в цьому посібнику може мати ризик травмування.

ГАРАНТІЯ

Загальні умови гарантії виробника Adeo Services

Adeo Services пропонує для своєї продукції гарантію виробника.

Застосовність гарантії виробника Adeo Services

Продукцію Adeo Services сконструйовано та виготовлено з міркувань забезпечення якісних характеристик, необхідних для нормального використання. Якщо під час нормального використання протягом гарантійного терміну продукт виявляється несправним, Adeo Services зобов'язується його відремонтувати або замінити.

Гарантія Adeo Services передбачає ремонт або заміну (на розсуд Adeo Services) вашого пристрою, який Adeo Services пропонує до продажу на ринку, якщо він виявиться несправним протягом гарантійного терміну через дефект матеріалу або виробництва.

У разі, якщо деталь, необхідна для належного функціонування продукту, недоступна, Adeo Services зобов'язується замінити її деталлю з еквівалентними характеристиками та рівнями продуктивності.

Реалізація цієї гарантії не ставить під сумнів можливість реалізації ваших прав відповідно до юридичних гарантій, передбачених Цивільним кодексом і Законом про захист прав споживача.

Умови незастосовності гарантії виробника Adeo Services

Гарантія виробника Adeo Services не поширюється на наведені нижче випадки:

- Нормальний знос продукту та/або його компонентів.
- Випадкове пошкодження (пов'язане з падінням продукту, ударом або неправильним установленням).
- Пошкодження внаслідок використання без дотримання вказівок у посібнику користувача та/або на упаковці (наприклад, неналежна напруга живлення).
- Пошкодження внаслідок недотримання рекомендацій із технічного обслуговування продукту.
- Пошкодження, спричинені зовнішніми факторами, наприклад через транспортування, негоду, відключення електроенергії або перепади напруги.
- Косметичні пошкодження, зокрема, окрім іншого, подряпини, потертості або поломки пластикових деталей.
- Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами (подією, яка не залежить від Adeo Services, була передбачуваною на момент продажу продукту й наслідків якої неможливо уникнути, вживши відповідних заходів (наприклад, стихійними лихами)).
- Несправності, спричинені такими обставинами:
 - необережне, неправильне чи необачне використання продукту або неналежне поводження з ним;

- використання без дотримання процедур, викладених у посібнику користувача продукту;
- використання продукту для цілей, відмінних від звичайного побутового використання в країні придбання;
- використання деталей, які не зібрано або не встановлено відповідно до інструкцій Adeo Services щодо монтажу;
- використання пристрою та деталей, відмінних від оригінальних компонентів, що надає Adeo Services;
- несправне виконання встановлення або збирання;
- ремонт або модифікації, здійснені сторонами, не повноваженими Adeo Services або її повноваженими агентами.
- Гарантія також не дійсна, якщо видалено або зіпсовано серійний номер чи паспортну табличку продукту (якщо її передбачено).
- Вона також не діє, якщо Adeo Services отримує від компетентних державних органів інформацію про те, що продукт украдено.

Порядок реалізації гарантії

Гарантія Adeo Services реалізується в зазначеному нижче порядку.

Гарантія набирає чинності з дати купівлі (або з дати доставки, якщо вона пізніша).

Перед будь-яким втручанням у ваш пристрій на гарантії потрібно попередньо надати підтвердження доставки/ купівлі. Зверніть увагу, що без цього доказу для виконання будь-яких робіт має бути надано калькуляцію витрат, яку повинен прийняти замовник перед будь-яким втручанням. Зберігайте товарний чек або квитанцію про доставку.

Усі втручання здійснюватимуться компанією Adeo Services або її затвердженими постачальниками.

Будь-яка замінена деталь переходить у власність Adeo Services.

Ремонт або заміна пристрою за гарантією не призводить до продовження гарантійного терміну.

Гарантія не ставить під сумнів можливість реалізації ваших прав відповідно до юридичних гарантій, передбачених Цивільним кодексом і Законом про захист прав споживача.

Щоб отримати цю гарантію, необхідно звернутися до фірмового магазину, у якому ви придбали продукт.

Дата набуття чинності гарантії

Гарантія Adeo Services набуває чинності з дати придбання або з дати доставки продукту, залежно від того, яка з них пізніша.

Географічна територія застосування гарантії Adeo Services

Гарантія діє в країні придбання продукту.

Якщо ви використовуєте свій пристрій в іншій країні, а не в тій, де ви його придбали, ви можете втратити гарантію. У цьому випадку зверніться до фірмового магазину в країні походження, де ви придбали продукт, який розглядатиме гарантію вимогу в кожному конкретному випадку.

Звільнення Adeo Services від гарантійних зобов'язань у разі перепродажу продукту

У разі перепродажу продукту протягом гарантійного терміну гарантія залишається чинною на користь покупця й може бути реалізована останнім за умови, що:

надано підтвердження оригінальної купівлі продукту;

надано докази належної роботи продукту на момент перепродажу;

повідомлено про всю сукупність умов реалізації гарантії, викладених у цьому документі;

указано, що перепродаж товару не впливає на гарантійний термін, що залишився на дату перепродажу (Тобто власник перепроданого продукту може вимагати застосування гарантії Adeo Services у межах терміну дії, що залишився до закінчення дії зазначеної гарантії на дату перепродажу).

ЗАПИТАННЯ ТА СКАРГИ

Якщо у вас є якісь питання або виникають проблеми з використанням продукту, його продуктивністю або його візуальним зовнішнім виглядом, не соромтеся звертатися до свого постачальника до контактних даних, зазначених на підтвердженні покупки.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Description	Unit	Value
Model		Softener Compact
Resin volume	l	11
Bottle	Inches	8x17
Working flow	m³/h	2,0
Maximum flow	m³/h	2,1
Exchange capacity	°HFxm³	23,7
Salt/Regeneration	Kg/Salt	0,36
Maximum hardness	°HF	73
Rising volume	LPM	3,78
Water consumption/reg	l	25
Duration of regeneration	min	15
Maximum iron (ferrous)	mg/L	<0,5
Maximum iron (ferric)	mg/L	<0,01
Maximum free chlorine	mg/L	<1
Range of pH	°	5-10
Temperature range	°C	2,0-50
Pressure range	bar	2,5-8
Minimum workflow	m³/h	0,17

Thank you for purchasing this product. Please read the installation, operation and maintenance manual carefully. We have designed this product to give you complete satisfaction.

If you need any help, your store staff will be happy to assist you.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully before using the appliance, and keep it in a safe place for future reference and, if necessary, for passing it on to a third party.

GENERAL INSTRUCTIONS

- This document «1» contains all the technical specifications and various definitions potentially applicable to the product in the form of pictograms, according to international standards and safety regulations. Not all of these specifications are applicable to the product you have chosen. In the product's instruction manual «2», you'll find out which ones are applicable.
- As we are going to install a system that improves the quality of drinking water, all tools used for assembly and installation must be perfectly clean. Never use tools that are contaminated or impregnated with grease, oil or oxides, taking extreme care with materials in contact with water.
- Before working on the softener, turn off the mains water supply, open all taps and drain all pipes.
- Do not empty the appliance, as this could damage it.
- Move the softener to its mounting position. Place it on a flat surface. If required, place it on a wooden block at least 2 cm thick. Then level with a wedge.
- Do not place the wedges directly under the salt tank. The weight of the tank loaded with water and salt may cause the tank to break against the wedge.
- A dynamic pressure of 2.5 to 4 bar is required for proper operation of the appliance. If your water pressure is less than 2.5 bar, consider a compressor. If pressure exceeds 4 bar, consider a pressure reducer.
- If you have never used a pressure reducer, please calibrate it with a pressure gauge before use.
- Flexible rubber gaskets are required for connection; do not use acrylic gaskets.
- Installation of a pre-filter (50 µm/micron) before the softener is highly recommended.
- Do not use salt with additives.
- If the appliance is placed outdoors, in temperatures below < 2°C, make sure the drain pipe is not blocked.
- Make sure the salt is clean and absolutely free of other particles, such as soil and/or sediment.

WARNING SYMBOLS



1. Read instructions carefully.



2. Repairable product.

3. Protection class II. This appliance has double insulation and may not be connected to a protective conductor.

MAINTENANCE / CLEANING

Repairs should only be carried out by qualified people and with original spare parts.

Inappropriate repair can cause significant danger.

Warning: The use of an unrecognized accessory in this manual may have a risk of injury.

GUARANTEED

Terms and conditions of the ADEO SERVICES manufacturer warranty:

Adeo Services offers a manufacturer warranty on its products.

The scope of the Adeo Services manufacturer warranty:

Adeo Services products are designed and built to provide quality performance for normal use.

If a product proves to be defective during the warranty period under normal use, it is Adeo Services' responsibility to repair or replace it. The Adeo Services warranty covers the repair or replacement (at the discretion of Adeo Services) of your device marketed by Adeo Services if it proves to be defective due to a material or manufacturing defect during the warranty period.

In case of unavailability of a part required for proper functioning of the product, Adeo Services commits to replacing it with a part of equivalent characteristics and performance levels. The implementation of this warranty does not affect the exercise of your rights under the legal warranties provided by the civil code and the consumer code.

Cases excluded from the coverage of the Adeo Services manufacturer warranty:

The Adeo Services manufacturer warranty is not intended to apply in the cases listed below:

- Normal wear and tear of the product and/or its components.
- Accidental damage (due to dropping the product, impact or improper installation of the product)
- Damage resulting from use that does not comply with the information in the user manual and/or packaging (e.g. incorrect power supply voltage)
- Damage caused by failure to comply with the product maintenance recommendations.
- Damage caused by external sources such as transportation, weather, power failure or power surges.
- Cosmetic damage, including, but not limited to, scratches, scuffs, or broken plastic components.
- Failures caused by Acts of God (events beyond the control of Adeo Services, unforeseeable at the time of sale of the product and the effects of which could not be avoided by appropriate measures (e.g. natural disasters).
- Failures caused by:
 - Negligent use, misuse, mishandling or careless use of the product.
- Use not in accordance with the product user manual.
- Use of the product for purposes other than normal domestic use in the country where it was purchased.
- Use of parts that are not assembled or installed in accordance with Adeo Services installation instructions.
- Use of parts and accessories that are not genuine Adeo Services components.

- Faulty installation or assembly.
- Repairs or modifications performed by parties other than those authorized by Adeo Services or its authorized agents.
- The warranty will also not be valid if the serial number or the nameplate of the product (if the product has a nameplate) is removed or defaced.
- If Adeo Services receives information from competent public authorities that the product has been stolen.

What are the terms and conditions for implementing the warranty?

The terms and conditions for implementing the Adeo Services warranty are as follows

The warranty takes effect on the date of purchase (or on the date of delivery if later).

A proof of delivery/purchase is required prior to performing any operation on your device under warranty. Please note that without this proof, any work to be done will be subject to an estimate, which must be accepted by the customer before any work can be done. Please keep your purchase receipt or delivery note. All work will be performed by Adeo Services or its authorized service providers.

Any replaced part becomes the property of Adeo Services
The repair or replacement of your device under warranty does not extend the warranty period.

The warranty does not affect the exercise of your rights under the legal warranties provided by the civil code and the consumer code.

To make use of this warranty, you must contact the brand company from which you purchased your product.

Date of entry into force of the warranty:

The Adeo Services warranty takes effect on the date of purchase or the date of delivery of your product, whichever is later.

Geographic scope of Adeo Services warranty:

The warranty is valid in the country of purchase of the product. If you use your device in a country other than the one in which you purchased it, the warranty may be invalidated. In this case, please contact the brand company in the country of origin where you purchased the product who will study the warranty claim on a case by case basis.

Fate of Adeo Services warranty in case of resale of the product:

In case of resale of the product during its warranty period, the warranty remains valid for the benefit of the buyer and can be implemented by the latter provided however:

That the proof of original purchase of the product is brought along,

That the proof of proper functioning of the product at the time of the resale is brought along,

That the terms and conditions of implementation of the warranty as detailed within the present document are met. It is specified that the resale of the product has no effect on the warranty period remaining at the date of resale. Thus, the buyer of the resold product can claim the benefit of the Adeo Services warranty within the limit of the remaining validity time of the warranty at the date of the resale.

QUESTIONS & COMPLAINTS

If you have any questions or encounter problems with the use of the product, its performance or its visual appearance, do not hesitate to contact your supplier to the contact details indicated on the proof of purchase.







Made in China

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions

Товар відповідає вимогам технічних регламентів України.

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 - 59790 RONCHIN - France